



PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

Jak korzystać z internetowego systemu składania sprawozdań – Business Data Repository (BDR)

*Przewodnik dla przedsiębiorstw zgłaszających dane zgodnie z
art. 27 rozporządzenia (WE) nr 1005/2009 (rozporządzenie w sprawie
substancji zubożających warstwę ozonową) i / lub
art. 6 rozporządzenia (WE) nr 842/2006 (rozporządzenie w sprawie
fluorowanych gazów cieplarnianych)*

Wprowadzenie

Dokument ten zawiera instrukcje dotyczące zgłaszania danych dotyczących substancji zubożających warstwę ozonową oraz fluorowanych gazów cieplarnianych za pomocą RaportNet – internetowego systemu składania sprawozdań, który powstał w celu usprawnienia efektywności przepływu danych, i którym zarządza Europejska Agencja Środowiska (EEA). Przedsiębiorstwa mogą składać sprawozdania za pośrednictwem ReportNet w systemie Business Data Repository (BDR).

Podręcznik ten wyjaśnia, w jaki sposób korzystać z elektronicznego systemu umożliwiającego składanie sprawozdań Komisji Europejskiej i poszczególnym państwom członkowskim zgodnie z następującymi przepisami:

- art. 27 rozporządzenia (WE) nr 1005/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 września 2009 r. w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową oraz
- art. 6 rozporządzenia (WE) nr 842/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie niektórych fluorowanych gazów cieplarnianych.

Przewodnik zawiera wyłącznie wskazówki dotyczące składania sprawozdań. Informacje o wypełnianiu sprawozdań można znaleźć w stosownych dokumentach opublikowanych przez Komisję. Linki do nich podano na stronach pomocy BDR: <https://bdr.eionet.europa.eu/help>.

Informacje o systemie BDR

BDR jest internetowym systemem służącym do składania sprawozdań, którym zarządza Europejska Agencja Środowiska (EEA). Utworzono go specjalnie z myślą o przetwarzaniu informacji poufnych. Więcej informacji na temat ochrony poufności w systemie BDR można znaleźć na stronie:

<https://bdr.eionet.europa.eu/help/dataconfidentiality>.

Korzystanie z systemu BDR do składania sprawozdań ma wiele zalet:

- BDR jest bezpieczniejszym systemem niż poczta elektroniczna. Zapewnia on lepszą ochronę przed przechwyceniem i utratą danych.
- Nie ma potrzeby składania sprawozdania więcej niż raz, ponieważ wszystkie zainteresowane strony mają dostęp do BDR.
- BDR jest przejrzysty i umożliwia identyfikację.
- Dostarczone dane (dane handlowe poszczególnych przedsiębiorstw zgłoszone na mocy rozporządzenia w sprawie fluorowanych gazów cieplarnianych oraz rozporządzenia w sprawie substancji zubożających



warstwę ozonową) nie są publicznie dostępne. Dane te (w tym także dane przekazane w latach poprzednich) są udostępniane jedynie upoważnionym podmiotom. Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej: <https://bdr.eionet.europa.eu/help/dataconfidentiality>.

Składanie sprawozdań

Wszelkie dane należy zgłosić za pośrednictwem systemu Business Data Repository (BDR). Poniżej opisano cztery najważniejsze etapy.

➤ Etap 1: Uwierzytelnienie tożsamości użytkownika

Aby złożyć sprawozdanie, konieczne jest posiadanie konta z nazwą użytkownika i hasłem oraz upoważnienia do załadowania sprawozdania powiązanego z każdym obowiązkiem sprawozdawczym.

Jeżeli sprawozdanie było już składane w roku poprzednim (np. w 2013 r.), Europejska Agencja Środowiska prześle e-mail do osoby(osób) wyznaczonej(-ych) do kontaktów w Państwa firmie. Będzie ona zawierać nazwę użytkownika dla Państwa przedsiębiorstwa, dodatkowe informacje na temat procesu składania sprawozdań oraz hasło potrzebne do składania sprawozdań w bieżącym roku (np. 2014 r.). Ze względów bezpieczeństwa co roku potrzebne będzie nowe hasło, które EEA prześle Państwu wraz z zaproszeniem do składania sprawozdań (najpóźniej do końca lutego).

Informacje zostaną przesłane najpóźniej do 22 lutego.

Jeżeli sprawozdanie jest składane po raz pierwszy, należy zarejestrować się pod adresem https://bdr.eionet.europa.eu/registry/self_register. Wniosek o utworzenie konta zostanie rozpatrzony, a następnie e-mailem otrzymają Państwo nazwę użytkownika i hasło.

Uwaga: Jeżeli:

- zapomnieli Państwo nazwy użytkownika/hasła
- zmieniła się nazwa Państwa firmy
- mieli Państwo trudności z wypełnianiem kwestionariuszy on-line
- wystąpiły problemy z pobieraniem
- mają Państwo inne pytania związane z BDR...

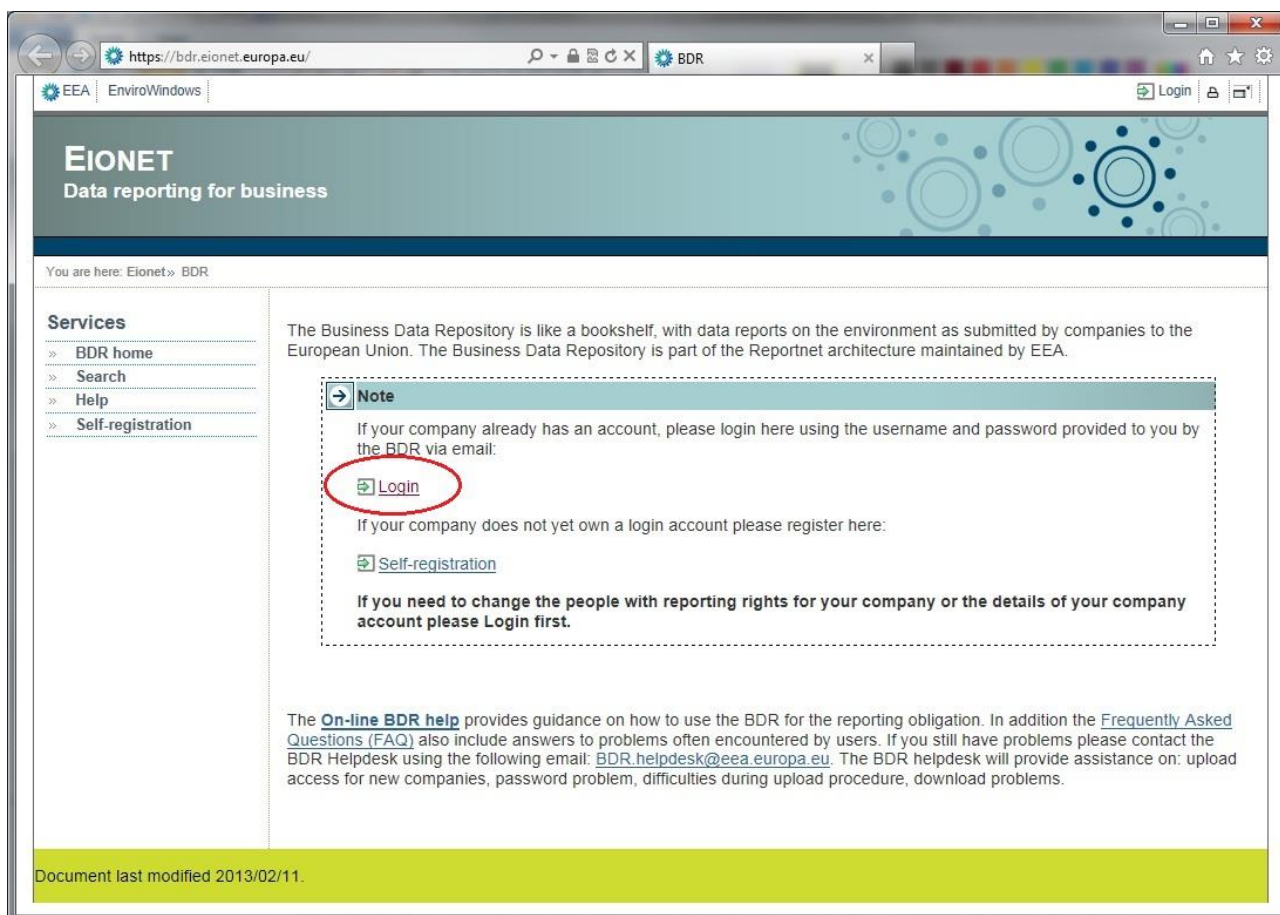
... można skontaktować się z działem pomocy technicznej BDR pod adresem:
BDR.helpdesk@eea.europa.eu.

➤ Etap 2: Dostęp do systemu BDR, logowanie i sprawdzenie informacji o Państwa przedsiębiorstwie

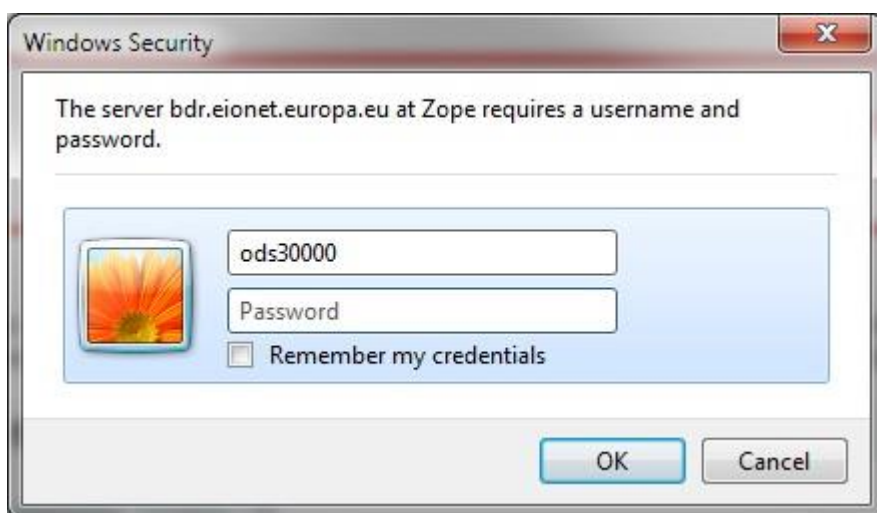
- Krok 1: Logowanie

Adres strony systemu BDR to: <https://bdr.eionet.europa.eu>.

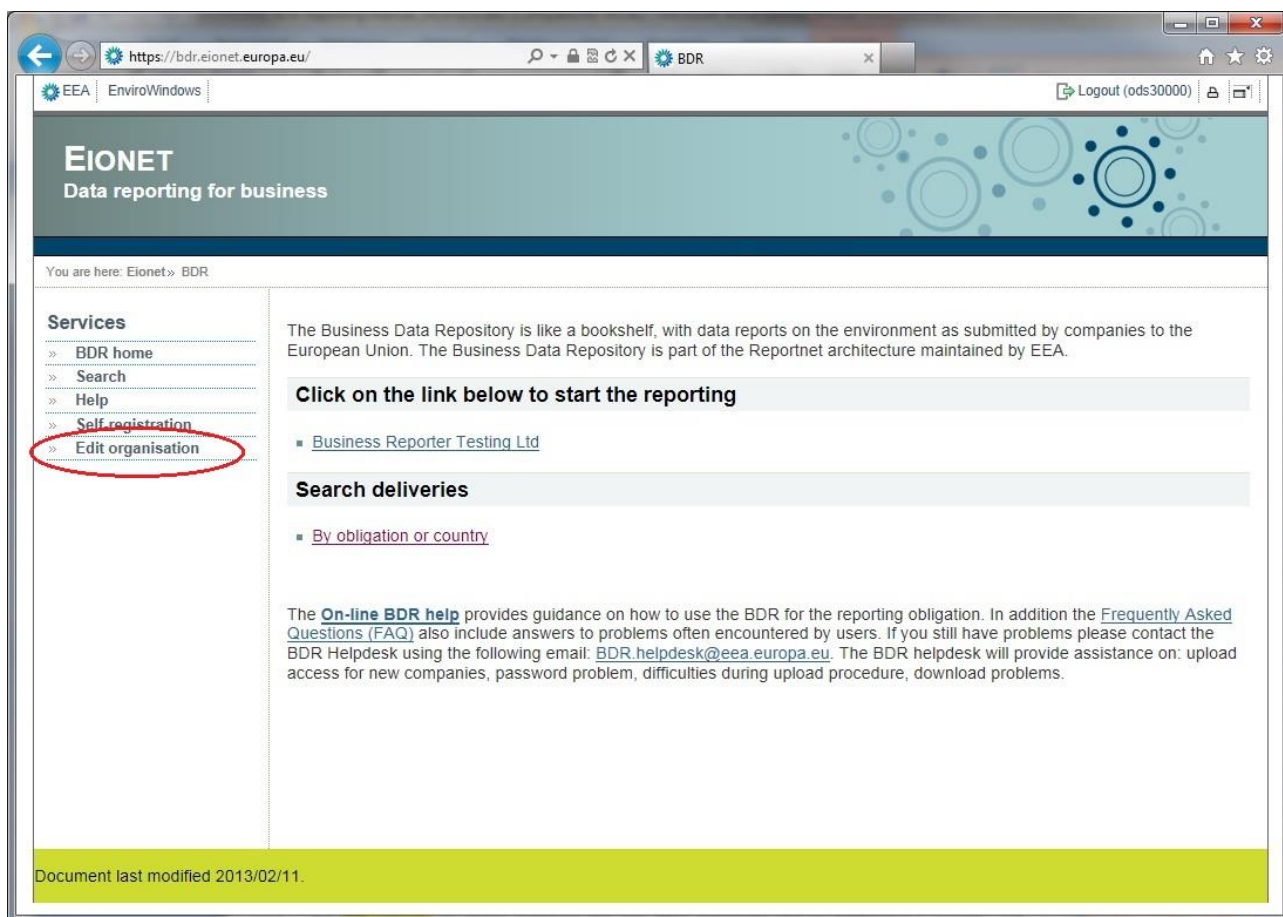
Aby złożyć sprawozdanie dotyczące substancji zubożających warstwę ozonową lub fluorowanych gazów cieplarnianych, najpierw trzeba zalogować się do katalogu Państwa firmy. W tym celu należy podać nazwę użytkownika i hasło. Jeśli Państwa firma musi złożyć sprawozdania na mocy obydwu rozporządzeń, należy pamiętać, że jedno konto obejmuje tylko jeden obowiązek sprawozdawczy. Na przykład nie należy przekazywać danych dotyczących fluorowanych gazów cieplarnianych, korzystając z konta dotyczącego substancji zubożających warstwę ozonową. Tego rodzaju nieprawidłowe dane zostaną usunięte.



Po kliknięciu na przycisk „Zaloguj się” pojawi się następujące okno:



Po wpisaniu nazwy użytkownika i hasła pojawi się następujący ekran:



- **Krok 2: Sprawdzenie informacji o Państwa przedsiębiorstwie**

Zanim zaczną Państwo wprowadzać dane, prosimy sprawdzić informacje na temat Państwa firmy (w tym informacje o osobach wyznaczonych do kontaktów). Informacje o Państwa firmie znajdują się w sprawozdaniu Państwa firmy.

Po kliknięciu na przycisk „Edytuj informacje o spółce” otworzy się strona, na której można sprawdzić, czy wszystkie informacje dotyczące Państwa firmy są poprawne.



The screenshot shows a web browser window with the URL <https://bdr.eionet.europa.eu/registry/organisation/471/>. The page title is "EIONET Data reporting for business". The breadcrumb trail indicates the user is in "Eionet > BDR > Registry".

Services

- BDR home
- Search
- Help
- Self-registration

Update organisation *Business Reporter Testing Ltd* [Back to reporting](#)

Company details

Company name: Business Reporter Testing Ltd
To modify company name, please contact [helpdesk](#).

Street and nr*: Clucerului 55

Place 1 / Municipality*: Bucuresti

Postal code*: 011364

Place 2 / Region: centre

EORI number: eori11
[About EORI number](#)

VAT number: RO111111111111111

Country: Romania

Account name: ods30000

Obligation: Ozone depleting substances

[Save](#)

People

- Smith John <smith@testcompany.com> *
- Ods Reporter <ods@ods.ods> *

[New person](#)

Proszę sprawdzić, czy podane informacje są prawidłowe. Jeśli nie, na tej stronie można:

- zmienić adres firmy
- dodać numer EORI i numer identyfikacyjny VAT firmy
- dodać lub usunąć osoby wyznaczone do kontaktów
- edytować dane osób wyznaczonych do kontaktów.

Na tej stronie nie można zmienić nazwy przedsiębiorstwa, kraju, nazwy rachunku lub rodzaju obowiązku sprawozdawczego. Aby zmienić nazwę przedsiębiorstwa, proszę skontaktować się z dziełem pomocy technicznej BDR (bdr.helpdesk@eea.europa.eu).

Wszystkie pola oznaczone czerwoną gwiazdką należy obowiązkowo wypełnić.

Każdy podmiot gospodarczy prowadzący działalność w UE musi mieć numer EORI. Jeśli nie znają Państwo numeru EORI swojej firmy, proszę skontaktować się z działem logistyki (wysyłka i odbiór towarów), który zajmuje się kwestiami celnymi. **Muszą Państwo podać numer EORI, jeśli Państwa sprawozdanie dotyczy przywozu lub wywozu.**

Więcej informacji na temat numeru EORI można znaleźć na tej stronie:

http://ec.europa.eu/ecip/security_amendment/who_is_concerned/index_en.htm#eori.

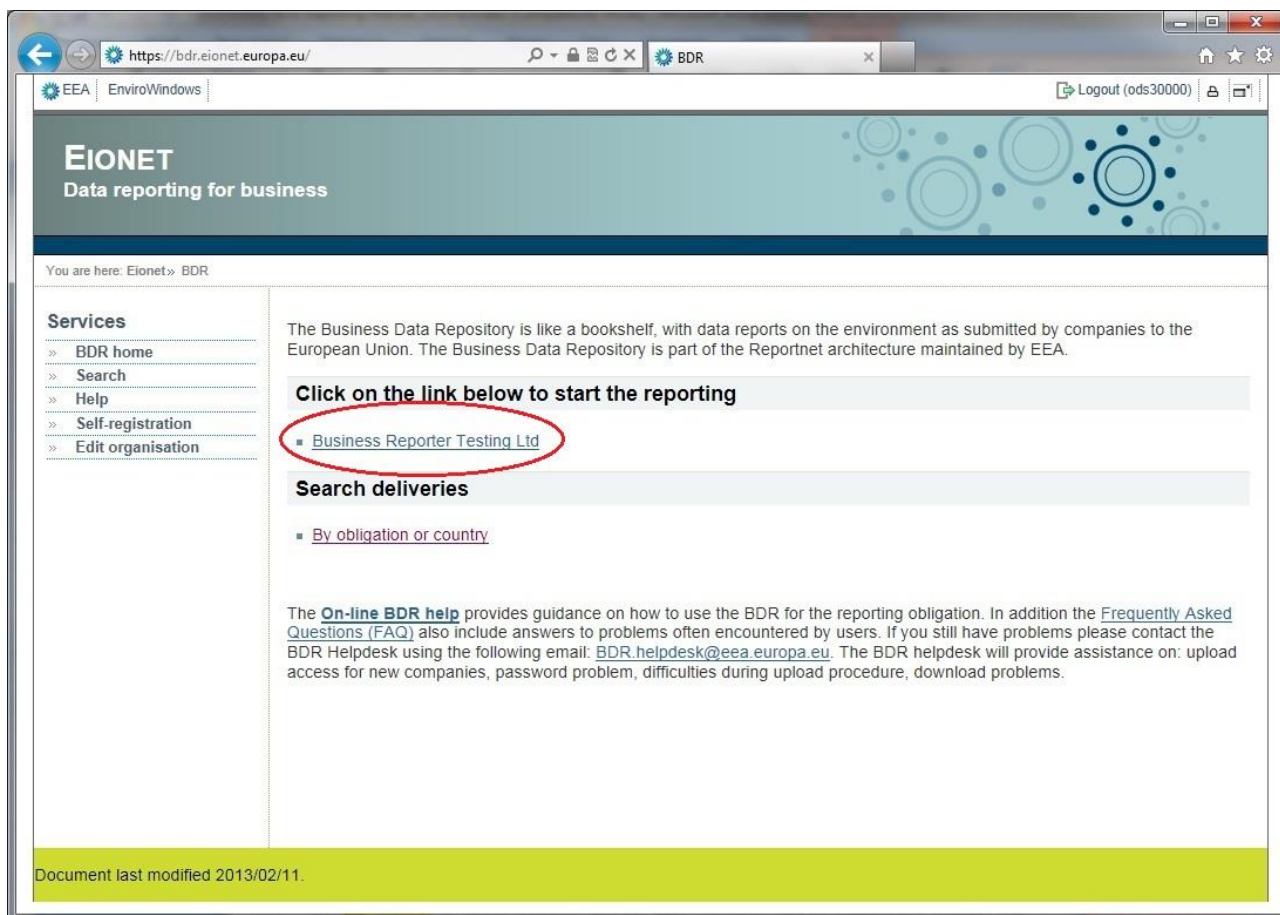
Proszę upewnić się, że podane informacje są poprawne, ponieważ po rozpoczęciu wypełniania kwestionariusza nie będzie już możliwości ich zmiany!



➤ **Etap 3: Dostęp do katalogu Państwa przedsiębiorstwa i utworzenie nowego folderu**

- **Krok 1: Dostęp do katalogu Państwa przedsiębiorstwa**

Aby uzyskać dostęp do katalogu Państwa przedsiębiorstwa, proszę kliknąć na nazwę Państwa firmy na stronie głównej BDR.



- **Krok 2: Utwórz nowy folder**

Aby **utworzyć nowy folder**, który będzie zawierać zgłoszone dane, należy kliknąć na przycisk „Nowy folder” w prawym górnym rogu ekranu:

New envelope



- Krok 3: W nazwie folderu podaj prawidłowe metadane

Należy upewnić się, że w nazwie folderu podano dokładne metadane (zob. zrzut ekranu i tabela poniżej), aby umożliwić późniejszą identyfikację jego zawartości.

The screenshot shows the EIONET Testing portal. The header includes the EEA logo and 'EnviroWindows'. The main header says 'EIONET Testing portal for the data reporting for business'. Below this is a breadcrumb trail: 'You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd'. On the left is a 'Services' menu with links: 'BDR-test home', 'Search', 'Help', and 'Edit organisation'. The main content area is titled 'Add Envelope' and contains the following fields:

- Title:** A text input field containing 'ods30000_2013_v1'.
- Description:** A large text area for additional details.
- Relating to which year:** A dropdown menu set to '2013'.
- Coverage:** A dropdown menu set to 'Whole Year'.
- to:** A text input field for the end year.
- Coverage note:** A text input field.
- Buttons:** An 'Add' button at the bottom.

Metadane, które należy podać:

Tytuł folderu:	<p>Tytuł należy podać w następującym formacie: nazwa_uzytkownika_RRRR_v1</p> <ul style="list-style-type: none"> - nazwa użytkownika to nazwa użytkownika używana przy logowaniu (np. ODS10001 lub FGAS12345) - RRRR to rok, którego dotyczą dane (np. 2013 w przypadku danych przekazywanych w 2014 r.) - v1 to numer wersji zbioru danych (w przypadku ponownego składania sprawozdania należy zmienić numer wersji).
Opis:	<p>W przypadku danych zgłaszanych po raz pierwszy: „Sprawozdanie złożone po raz pierwszy”</p> <p>W przypadku danych ponownie zgłaszanych: „Sprawozdanie składane ponownie” + powód, dla którego dane zgłaszane są ponownie</p>
Dotyczy roku:	Rok, którego dotyczy zbiór danych (rok sprawozdawczy) – np. 2013 w przypadku danych do przedłożenia do 31 marca 2014 r.
Zakres:	Domyślnie to państwo członkowskie, w którym Państwa firma ma siedzibę. Wszelkie sprawozdania powinny zawierać tylko dane odnoszące się do tego państwa członkowskiego.
Zakres – uwaga:	Do celów zgłaszania sprawozdań dotyczących substancji zubożających warstwę ozonową oraz fluorowanych gazów cieplarnianych to pole nie ma znaczenia.



- Krok 4: Otwórz folder

Aby otworzyć utworzony folder, wystarczy na niego kliknąć.

- Krok 5: Aktywuj folder:

Aby rozpocząć proces zgłaszania danych, należy kliknąć na nazwę folderu, a następnie na link „Aktywuj folder: projekt” lub przycisk „Aktywuj folder”:

Po aktywowaniu folderu będzie można w nim pracować (tworzyć/aktualizować dokumenty).

➤ Etap 3: Zgłaszanie danych

Po aktywowaniu folderu wyświetli się następujący ekran:



EEA | EnviroWindows

Logout (ods30000)

EIONET

Data reporting for business

You are here: Eionet» BDR» Ozone depleting substances (ODS)» Romania» Business Reporter Testing Ltd» ods30000_2012_v1

Services

- » BDR home
- » Search
- » Help
- » Self-registration
- » Edit organisation

Overview | **Draft delivery** | Edit properties | History

Draft delivery

Add supporting file
Copy previous delivery
Upload zipfile
Submit to DG CLIMA/EEA
Deactivate task

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

Add and edit a [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire
Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

Step 2:

After saving a draft delivery, you can evaluate the quality of the data you have reported. To do so click on the button "Run QA" next to the reported file in the envelope. If any of the tests detect errors in the data, it is necessary that you correct them by modifying your questionnaire before submitting the delivery.

Step 3:

Once you are satisfied that your company report is correct, you must certify the correctness of your report and click on "Submit the delivery to DG CLIMA and EEA". No changes in the reported data in the envelope can be performed afterwards. The system will automatically evaluate the quality of your data, running the same tests as in step 2. This process may take a few minutes. The results will be provided in the Feedback report in the envelope.

Step 4:

In case all the quality checks have been successful, a positive confirmation receipt will be created under the envelope and your company has successfully reported the required information to DG CLIMA.

If the feedback "Data delivery was not acceptable" is shown in the Feedback section, then some important checks have failed. In this case, a list of errors will also be found in the Feedback report. Additionally, a new envelope will be created and all the reported data/submitted files will be copied to this envelope, so that you can correct the errors in the questionnaire and submit again using the same process as in Step 2. Please note that, in order to do so, you first need to re-activate the task in this newly created envelope.

Files in this envelope

Inni użytkownicy (w przypadku gdy w Państwa firmie jest kilku sprawozdawców) nie będą mogli pracować w folderze do czasu gdy:

- zostanie on *przesłany do DG CLIMA/EEA* (wtedy system przechodzi do następnego etapu, tj. zatwierdzania danych) lub
- zostanie on *dezaktywowany* (niebieski przycisk „Dezaktywuj folder” po prawej stronie umożliwia zapisanie wprowadzonych danych i pozwala innej osobie pracować w folderze).

Inni użytkownicy mogą sprawdzić, czy w danym momencie ktoś inny pracuje w danym folderze. W tym celu wystarczy sprawdzić *Status* folderu. Jeśli ktoś pracuje w folderze, pojawi się następujący komunikat: Praca w toku: Projekt (użytkownik: sprawozdawca)

Dane należy zgłaszać za pomocą kwestionariusza on-line opracowanego specjalnie w tym celu.

Zgłaszanie danych na mocy rozporządzenia w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową



jest obowiązkowe dla każdego przedsiębiorstwa, które zajmowało się produkcją, przywozem, wywozem, niszczeniem i/lub stosowaniem substancji zubożających warstwę ozonową w charakterze substratów lub czynników ułatwiających procesy chemiczne. Patrz krok 1 (opcja 1) poniżej. Więcej informacji na temat kwestionariusza online można znaleźć w [ZAŁĄCZNIKU I – substancje zubożające warstwę ozonową](#).

Zgłaszanie danych na mocy rozporządzenia w sprawie fluorowanych gazów cieplarnianych wymagane jest od każdego podmiotu, który w ciągu roku sprawozdawczego wyprodukował więcej niż jedną tonę fluorowanych gazów cieplarnianych lub preparatów zawierających fluorowane gazy cieplarniane lub dokonał przywozu i/lub wywozu takiej ilości tych gazów lub preparatów. Patrz krok 1 (opcja 1) poniżej. Więcej informacji na temat kwestionariusza online można znaleźć w [ZAŁĄCZNIKU II – fluorowane gazy cieplarniane](#).

Jeśli nie muszą Państwo składać sprawozdania, proszę dodać i edytować **oświadczenie o braku obowiązku sprawozdawczego**. Patrz krok 1 (opcja 2) poniżej.

➤ **Krok 1 (opcja 1): Zgłaszanie danych za pomocą kwestionariuszy on-line**

Teraz mogą Państwo rozpocząć zgłaszanie danych. Kolejnym krokiem jest wypełnienie sprawozdania za pomocą kwestionariuszy on-line, które można otworzyć, klikając na jeden z poniższych linków:

Add and edit a [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire

Add and edit a [Fluorinated gases \(F-Gases\) reporting](#) questionnaire

Otwarcie kwestionariusza może chwilę potrwać. Jeśli Internet Explorer jest ustawiony jako przeglądarka domyślna, przekierowanie może nie nastąpić automatycznie. W takim wypadku należy kliknąć na „Zacznij wypełniać pusty formularz”. W zależności od tego, na mocy którego rozporządzenia muszą Państwo złożyć sprawozdanie, pojawi się odpowiedni ekran:



EEA | EnviroWindows |

EIONET
European Environment Information and Observation Network

You are here: Eionet » WebQ » WebForm

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction | **Company details** | Substances

Górny pasek nawigacji

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

Introduction

This form is to be used by:

- Producers of controlled substances;
- Importers of controlled and new substances, including imports for destruction;
- Exporters of controlled and new substances;
- Destruction facilities destroying controlled substances;
- Feedstock and/or process agent users of controlled substances;

Depending on the selected activity or activities, this form is to be used to report production, sales, imports, stocks, exports, use and destruction per individual substance. You only need to complete the tables that are accessible.

For abbreviations and definition of terms used, see the regulation available on <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2009:286:0001:0030:EN:PDF>

This report shall not contain data from any facility in a different Member State of the European Union even if owned by the reporting undertaking. All figures shall be reported in kilograms with an accuracy of ± 1 kg. It is not necessary to provide decimals. Always round up to the next kg. Use of commas, points or spaces to indicate decimals or thousand dividers is not possible.

Before completing this form please read the reporting manual available on our website: http://circa.europa.eu/Public/irc/envireview_2037/library?l=reporting_article.

Next form

Dolny pasek nawigacji

Save | Save & close | Cancel | Print preview | Run QA

Przyciski funkcyjne

Zgłaszanie danych na mocy rozporządzenia w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową – Strona główna

Kwestionariusze dotyczące substancji zubożających warstwę ozonową różnią się nieznacznie od kwestionariuszy dotyczących fluorowanych gazów cieplarnianych, ale mają kilka cech wspólnych. Szczegółowe wskazówki dotyczące wypełniania tych dwóch kwestionariuszy znajdują się w załączniku 1 (substancje zubożające warstwę ozonową) i załączniku 2 (fluorowane gazy cieplarniane) do podręcznika, które można znaleźć na stronie: <https://bdr.eionet.europa.eu/help>.

Ogólne zasady dotyczące kwestionariuszy on-line:

- Poszczególne formularze można otworzyć, klikając na ich tytuł w **górnym szarym pasku nawigacji** pod tytułem formularza.
- Liczba przycisków widocznych w **górnym pasku nawigacji** zależy od działalności firmy zadeklarowanej w formularzu „Informacje o spółce”. Dodatkowe przyciski pojawiają się po wypełnieniu formularza „Informacje o spółce”.
- W dolnym pasku nawigacji znajdują się przyciski umożliwiające przejście do kolejnych i wcześniejszych formularzy.



EIONET
European Environment Information and Observation Network

You are here: Eionet® BDR® WebForm

REPORTING FORM FOR PRODUCERS, IMPORTERS AND EXPORTERS OF FLUORINATED GREENHOUSE GASES

Language: BG CS DA DE EL ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction & Instructions Background Company Information

Górny pasek nawigacji

Company Id fgas30000 Company name: TEST company F-Gases Transaction Year 2012

PART 1

INTRODUCTION

Article 6 of Regulation (EC) No 842/2006 on certain fluorinated greenhouse gases requires that producers, importers, and exporters of fluorinated greenhouse gases report certain activities to the European Commission annually, beginning in 2008 (for activities occurring during 2007). The following form is to be completed by producers, importers, and exporters in the European Community who produce, import, and/or export more than one metric tonne of fluorinated greenhouse gases, or preparations containing fluorinated greenhouse gases, per annum.

Quantities imported or exported shall include bulk shipments, including those shipped with equipment for the purpose of charging that equipment, but not quantities contained in equipment (i.e., pre-charged equipment). Reported imports and exports of fluorinated greenhouse gases should include only those quantities imported from or exported to countries outside the Community. Similarly, Regulation (EC) No 842/2006 does not require importers to report on quantities purchased from Community producers or distributors, or on stockpiled quantities originally obtained from Community producers or distributors.

Companies that produce and capture more than one tonne of fluorinated greenhouse gases as a by-product of other chemical production (e.g., production of HFC-23 from the manufacture of HCFC-22) are responsible for completing this form to account for captured fluorinated greenhouse gases; by-products that are emitted and not captured do not need to be reported in this form.

CONFIDENTIALITY

All information provided in this report shall be considered strictly confidential. No company-specific information shall be disclosed to the public; all company data shall be aggregated into summary reports before being made available to the public. Any concerns regarding confidentiality can be addressed to the Commission or to the entity designated by the Commission.

INSTRUCTIONS

Complete the "Company Information" form. Based upon your selection for the transaction(s) conducted in the previous calendar year, reporting forms will be automatically generated, as appropriate. Complete each worksheet that is generated to account for activities occurring during the previous calendar year (i.e., activities conducted in 2007 should be reported and submitted in 2008, no later than 31 March). For your reference, definitions that may be helpful for completing the forms and a listing of the regulated fluorinated greenhouse gases with corresponding CAS numbers are provided in the worksheet entitled, "Background" (Part 2). Note that reporting is normally done at the company level (not the facility level).

Complete all applicable parts of this form to account for activities occurring during the previous calendar year (i.e., activities conducted in 2007 shall be reported and submitted in 2008, no later than 31 March). For your reference, definitions that may be helpful for completing the forms and a listing of the regulated fluorinated greenhouse gases with corresponding CAS numbers are provided in Part 2.

Note that reporting is normally done at the company level (not the facility level).

Submission

Once completed, this report must be submitted by 31 March of the year following the year for which the report applies. The report shall be submitted to the Commission or to the entity designated by the Commission and to the competent authority in your Member State.

Next form

Dolny pasek nawigacji

Save Save & Close Cancel

Przyciski funkcyjne

You can see help text on a field in a screen-tip by moving your mouse over the field

Zgłaszanie danych na mocy rozporządzenia w sprawie fluorowanych gazów cieplarnianych – Strona główna

- Na dole strony znajdują się następujące przyciski funkcyjne:
 - **Zapisz** – umożliwia zapisanie danych w folderze BDR w formacie XML
 - **Zapisz i zamknij** – umożliwia zapisanie danych i otwiera stronę folderu BDR
 - **Anuluj** – otwiera stronę folderu BDR bez zapisywania
 - **Podgląd wydruku** – otwiera podgląd wprowadzonych danych w nowym oknie
 - **Przeprowadź automatyczną kontrolę jakości** – umożliwia kontrolę jakości wprowadzonych danych oraz wyświetla wynik w nowym oknie.

Wprowadzone przez Państwa dane zostaną automatycznie zapisane, w przypadku gdy przejdą Państwo do kolejnego formularza. W każdej chwili można przerwać wprowadzanie danych, klikając na przycisk „Zapisz i zamknij”, i kontynuować później. Dane przechowywane są w formacie XML w folderze BDR (patrz poniżej):



EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000) | [User Icon]

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2012_v1

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview **Draft delivery** Edit properties History

Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent.

In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

[Modify the Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting questionnaire](#)

[Add and edit a NIL reporting questionnaire](#)

Buttons:

- Add supporting file
- Copy previous delivery
- Upload zipfile
- Submit to DG CLIMA/EEA
- Deactivate task

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

...

Step 4:

In case all the quality checks have been successful, a positive confirmation receipt will be created under the envelope and your company has successfully reported the required information to DG CLIMA.

If the feedback "Data delivery was not acceptable" is shown in the Feedback section, then some important checks have failed. In this case, a list of errors will also be found in the Feedback report. Additionally, a new envelope will be created and all the reported data/submitted files will be copied to this envelope, so that you can correct the errors in the questionnaire and submit again using the same process as in Step 2. Please note that, in order to do so, you first need to re-activate the task in this newly created envelope.

Files in this envelope

	questionnaire_ods-1.xml (Limited)	16 Jan 2014	8.01 KB	Run QA #1
--	---	-------------	---------	---------------------------

[Rename](#) [Cut](#) [Copy](#) [Delete](#)

Feedback for this envelope

No feedback posted in this envelope

Aby zobaczyć i wydrukować wprowadzone dane, należy kliknąć na nazwę pliku. Klikając na „Arkusz HTML”, można otworzyć wprowadzone dane w formacie do wydruku.

Ponownie otwieranie kwestionariusza

Aby kontynuować wprowadzanie danych do istniejącego pliku, należy kliknąć na przycisk „Zmień”:

[Modify the Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting questionnaire](#)

- Krok 1 (opcja 2): Oświadczenie o braku obowiązku sprawozdawczego

Aby otworzyć oświadczenie o braku obowiązku sprawozdawczego, należy kliknąć na następujący link:

[Add and edit a NIL reporting questionnaire](#)

Po otwarciu kwestionariusza pojawi się ten ekran:



You are here: Eionet» WebQ» WebForm

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

NIL REPORTING FORM FOR ODS

ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

Company contact information

Do not include any data from legal entities other than the one indicated below (e.g. subsidiaries or sister companies). Each legal entity needs to complete an individual form.

Company name	Business Reporter Testing Ltd
Company address	Clucerului 55 Bucuresticentre
Post code	011364
Country	Romania
EORI code:	eori11 ?
VAT code:	RO111111111111111

Contact person	Smith John
Phone number	+40212221522
Fax number	
E-mail address	smith@testcompany.com

Contact person	Ods Reporter
Phone number	111
Fax number	222
E-mail address	ods@ods.ods

Important note:

Please make sure that all the information provided in this page is correct before clicking on the 'Confirm' button. After this point you will not be able to change your company data!

If you need to change the information provided, please click on the 'Modify' button and after correcting company's information you can continue with the questionnaire in BDR envelope.

Confirm or modify Confirm Modify

Transaction year

(Year to which this report applies)

Confirmation

Not obliged to report (NIL report) ☐

Explanation:

The company has not produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent.

Certify correctness Cancel

To 'Certify Correctness' you need to confirm your company information first.

After certifying correctness the report will be stored in BDR's envelope. Continue with BDR envelope to finalise the submission by clicking "Submit to DG CLIMA/EEA" button.

Jeśli informacje są poprawne, można je potwierdzić, klikając na przycisk „Potwierdź”. Jeśli przedstawione informacje są nieprawidłowe, można je zmienić, klikając na przycisk „Zmień”. W celu wprowadzenia zmian zostaną Państwo przekierowani z formularza sprawozdania na stronę BDR (aktualizacja informacji o spółce). Pojawi się komunikat z ostrzeżeniem, że opuszczają Państwo bieżącą stronę internetową. Po wprowadzeniu koniecznych zmian na stronie „aktualizacja informacji o spółce” będą Państwo mogli powrócić do kwestionariusza i potwierdzić zaktualizowane informacje o spółce.

Na tym etapie proszę sprawdzić, czy informacje na temat Państwa przedsiębiorstwa są poprawne.

Po sprawdzeniu informacji, należy obowiązkowo podać rok transakcji oraz – poprzez zaznaczenie odpowiedniego pola – potwierdzić, że Państwa przedsiębiorstwo nie jest zobowiązane do składania sprawozdania. Fakultatywnie można podać dodatkowe wyjaśnienia.



Po potwierdzeniu poprawności sprawozdanie zostanie zapisane w folderze BDR. Aby zakończyć proces składania sprawozdania, proszę wybrać „Kontynuuj – folder BDR” i kliknąć na przycisk „Prześlij do DG CLIMA/EEA”.

Więcej informacji poniżej – *Krok 3: Zakończenie procesu zgłaszania danych*

➤ **Krok 2: Kontrola jakości przekazywanych danych**

System BDR umożliwia sprawdzenie jakości przekazywanych danych. W tym celu należy kliknąć na przycisk

Run QA #1

. Funkcja „Przeprowadź automatyczną kontrolę jakości” nie jest dostępna w przypadku oświadczenia o braku obowiązku sprawozdawczego. Podczas automatycznej kontroli jakości wykrywane są dwa rodzaje błędów:

- **Poważne błędy** – istotne niespójności i/lub błędy w zgłoszonych danych, które należy poprawić. Błędy te trzeba obowiązkowo poprawić przed wysłaniem sprawozdania.

- **Mniej ważne błędy** – kwestie, które Państwa firma może sprawdzić na późniejszym etapie. Kwestie te zostaną później sprawdzone przez dział pomocy EEA ds. fluorowanych gazów cieplarnianych i substancji zubożających warstwę ozonową.

Jeśli wykryto poważne błędy, sprawozdania nie będzie można wysłać. Natomiast jeśli nie wykryto żadnych błędów lub znaleziono błędy mniej ważne, sprawozdanie zostanie zaakceptowane.

EIONET
Data reporting for business

You are here: Eionet» BDR» Ozone depleting ...» Romania» Business Reporter ...» Enriko test_v4 - ...» questionnaire_ods-1.xml» Enriko test_v4 - ...

Services

- » BDR home
- » Search
- » Help
- » Self-registration
- » Edit organisation

QA result for file questionnaire_ods-1.xml

Validation report for Ozone Depleting Substances Compliance Checks

OK Your reported data has successfully passed the quality check.

[Hide details](#)

- OK 1. Blocking errors:** No blocking errors have been found.
- 4 2. Potential errors:** The quality check found some issues that may need to be followed-up with your company at a later stage. You don't have to change your data at present.

Tip: This page is only temporary. The page URL address can not be used as a reference to the result. Please use the "File >> Save As" option within your browser to save the validation results.

[Go back to file](#)

[Go back to envelope](#)

1. Reporting undertaking

Report status	Certified
Report activities	Feedstock
Transaction year	2012

➤ **Krok 3: Zakończenie procesu zgłaszania danych**

Ostatni etap zgłaszania danych polega na kliknięciu na przycisk „Prześlij do DG CLIMA/EEA”. Po kliknięciu na ten przycisk dane zostaną załadowane i nie będzie już można wprowadzać żadnych zmian.



EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000) | [User Icon] | [Language Icon]

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2012_v1

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview | **Draft delivery** | Edit properties | History

Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

[Modify the Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting questionnaire](#)

[Add and edit a NIL reporting questionnaire](#)

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

Step 2:

After saving a draft delivery, you can evaluate the quality of the data you have reported. To do so click on the button "Run QA" next to the reported file in the envelope. If any of the tests detect errors in the data, it is necessary that you correct them by modifying your questionnaire before submitting the delivery.

Step 3:

Once you are satisfied that your company report is correct, you must certify the correctness of your report and click on "Submit the delivery to DG CLIMA and EEA". No changes in the reported data in the envelope can be performed afterwards. The system will automatically evaluate the quality of your data, running the same tests as in step 2. This process may take a few minutes. The results will be provided in the Feedback report in the envelope.

[Add supporting file](#)
[Copy previous delivery](#)
[Upload zipfile](#)
[Submit to DG CLIMA/EEA](#)
[Deactivate task](#)

Na tym etapie następuje oficjalne przekazanie sprawozdania do DG CLIMA/EEA. Otrzymają Państwo automatyczne „Potwierdzenie odbioru” w części poświęconej informacjom zwrotnym na temat danego folderu. Po tym etapie nie można już dokonywać żadnych zmian w zgłoszonych danych.

➤ **Krok 4: Informacje zwrotne na temat przekazanych danych w systemie Reportnet**

Po przesłaniu sprawozdania system automatycznie ocenia jakość danych w taki sam sposób, jak opisano w części dotyczącej kroku 2. Proces ten może zająć kilka minut. Wyniki zostaną przedstawione w części „Informacje zwrotne dla tego folderu”.

Na tym etapie sprawozdanie może zostać przyjęte lub odrzucone w zależności od wyniku automatycznej kontroli jakości.

Sprawozdanie przyjęte

Jeżeli nie wykryto żadnych poważnych błędów, sprawozdanie zostanie zaakceptowane, a w Państwa folderze zostanie automatycznie zamieszczone „Potwierdzenie odbioru”.



EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000) | [User Icon] | [Help Icon]

EIONET

Data reporting for business

You are here: Eionet > BDR > Ozone depleting ... > Romania > Business Reporter ... > ods30000_2012_v1 - ...

Services

- BDR home
- Search
- Help
- Self-registration
- Edit organisation

Overview | History

ods30000_2012_v1 - Redelivery Zip Envelope

Description

Obligations [Ozone depleting substances \(ODS\) report \(Article 27 report\)](#)

Period 2012 - Whole Year

Coverage Romania

Reported 2013-02-12 12:24:41

Status Envelope is complete

Files in this envelope

1	questionnaire_ods-1.xml (Limited)	12 Feb 2013	6.60 KB
---	-----------------------------------	-------------	---------

Feedback for this envelope

- [AutomaticQA result for file questionnaire_ods-1.xml: validation on ODS Report \(Limited\)](#) (Posted automatically on 12 Feb 2013)
- [Confirmation of Receipt](#) (Posted automatically on 12 Feb 2013)

W razie potrzeby potwierdzenie to może służyć do poinformowania organów krajowych o tym, że dane zostały przesłane. Upoważniona osoba w organie administracji krajowej będzie mogła zobaczyć przekazane przez Państwa dane.

Temat:	Potwierdzenie odbioru
Wysłano automatycznie dnia: <i>XX miesiąc 20RR r.</i>	
Europejska Agencja Środowiska Kongens Nytorv 6 DK 1050 Kopenhaga K	
Szanowni Państwo,	
niniejszym potwierdzamy, że otrzymaliśmy dane zgłoszone na mocy:	
<ul style="list-style-type: none"> - art. 6 rozporządzenia 842/2006/WE w sprawie fluorowanych gazów cieplarnianych (http://rod.eionet.europa.eu/instruments/649) - art. 27 rozporządzenia 1005/2009/WE w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową (http://rod.eionet.europa.eu/obligations/213) 	
Dane zostały przekazane przez firmę/spółkę/przedsiębiorstwo <i>nazwa przedsiębiorstwa</i> w dniu <i>dzień miesiąc rok r.</i>	
Folder: tytuł folderu	
Adres: adres URL folderu	
Lista plików:	
<ul style="list-style-type: none"> • <i>aaaaaaa.xml</i> • <i>bbbbbb.bbb</i> 	
Pliki wymienione powyżej zostały przekazane przez następującego użytkownika: <i>xxxxxxx</i> .	
Przekazane dane pomyślnie przeszły wszystkie ważne kontrole jakości i w związku z tym zostały zaakceptowane.	
Potwierdzenie odbioru zostało automatycznie wygenerowane przez system Reportnet i dlatego nie jest podpisane.	

Uwaga: Obowiązek sprawozdawczy figurujący w potwierdzeniu odbioru określono na podstawie danych zawartych w folderze.



Sprawozdanie odrzucone

Jeśli w sprawozdaniu wykryto poważne błędy, zostanie ono odrzucone. Wykryte błędy są przechowywane w pliku z informacją zwrotną o nazwie „**Wynik automatycznej kontroli dla pliku...**”. W tym wypadku potwierdzenie odbioru nosi nazwę „**Sprawozdanie odrzucone**”.

EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000)

EIONET
Data reporting for business

You are here: Eionet » BDR » Ozone depleting ... » Romania » Business Reporter ... » ods30000_2012_v1

Services

- » BDR home
- » Search
- » Help
- » Self-registration
- » Edit organisation

Overview | History

ods30000_2012_v1 Zip Envelope

Description

Obligations [Ozone depleting substances \(ODS\) report \(Article 27 report\)](#)

Period 2012 - Whole Year

Coverage Romania

Reported 2013-02-12 11:43:45

Status Task(s) waiting to be assigned: **Completion failed**

Files in this envelope

1	questionnaire ods-1.xml (Limited)	12 Feb 2013	6.60 KB
---	---	-------------	---------

Feedback for this envelope

- [AutomaticQA result for file questionnaire ods-1.xml: validation on ODS Report \(Limited\)](#) (Posted automatically on 12 Feb 2013)
- [Data delivery was not acceptable](#) (Posted automatically on 12 Feb 2013)

„Potwierdzenie odbioru” w przypadku odrzuconego sprawozdania wygląda następująco:

Temat:	Potwierdzenie odbioru
Wysłano automatycznie dnia: <i>XX miesiąc 20RR r.</i>	
Europejska Agencja Środowiska Kongens Nytorv 6 DK 1050 Kopenhaga K	
Szanowni Państwo,	
niniejszym potwierdzamy, że otrzymaliśmy dane zgłoszone na mocy:	
<ul style="list-style-type: none"> - art. 6 rozporządzenia 842/2006/WE w sprawie fluorowanych gazów cieplarnianych (http://rod.eionet.europa.eu/instruments/649) - art. 27 rozporządzenia 1005/2009/WE w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową (http://rod.eionet.europa.eu/obligations/213). 	
Dane zostały przekazane przez firmę/spółkę/przedsiębiorstwo <i>nazwa przedsiębiorstwa</i> w dniu <i>dzień miesiąc rok r.</i>	
Folder: tytuł folderu	
Adres: adres URL folderu	
Lista plików:	
<ul style="list-style-type: none"> • <i>aaaaaaa.xml</i> • <i>bbbbbb.bbb</i> 	
Pliki wymienione powyżej zostały przekazane przez następującego użytkownika: <i>xxxxxxx</i> .	
Dane zawarte w sprawozdaniu nie przeszły wszystkich ważnych kontroli jakości i w związku z tym nie zostały zaakceptowane . Wykaz błędów można znaleźć w części dotyczącej informacji zwrotnych dla Państwa folderu. Proszę poprawić te błędy i ponownie złożyć sprawozdanie.	
Aby ułatwić Państwu ponowne złożenie sprawozdania, przekazane dane skopiowano do nowego folderu (link poniżej):	



[adres URL folderu]

Aby skorygować dane, należy użyć tego nowo utworzonego folderu i wysłać go do DG CLIMA/EEA.

Potwierdzenie odbioru zostało automatycznie wygenerowane przez system Reportnet i dlatego nie jest podpisane.

Etap 4: Ponowne przesyłanie danych

Ponowne przesyłanie danych, które nie przeszły automatycznej kontroli jakości

Jeśli przesłane dane nie przeszły automatycznej kontroli jakości, należy poprawić je i przesłać ponownie, korzystając z automatycznie nowo utworzonego folderu (link do niego podano w potwierdzeniu odbioru „Sprawozdanie odrzucone” w części dotyczącej informacji zwrotnych).

Ponowne przesyłanie danych z powodu wyników oceny manualnej

Przesłane przez Państwa sprawozdanie zostanie poddane ocenie. Jeżeli potrzebne będą dodatkowe wyjaśnienia, otrzymają Państwo e-mail.

Jeśli będą musieli Państwo poprawić przesłane dane, należy powtórzyć kroki 1-7.

Aby ponowne składanie sprawozdania było prostsze, dane można skopiować z poprzednio złożonego sprawozdania za pomocą funkcji „Kopiuj i wklej”. Funkcja ta umożliwia ponowne wykorzystanie już zgłoszonych danych w następujący sposób:

Ponowne przesyłanie danych – krok 1: Utwórz nowy folder i sprawdź, czy w tytule i opisie figuruje informacja, że chodzi o nową wersję (patrz etap 3, krok 3 powyżej).

Ponowne przesyłanie danych – krok 2: Przejdź do nowo utworzonego folderu, aktywuj projekt folderu i kliknij na przycisk „Kopiuj wcześniej przekazane dane” w prawym górnym rogu.



EEA EnviroWindows Logout (ods30000)

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2012_v2

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview Draft delivery Edit properties History

Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

Add and edit a [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire

Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

Step 2:

After saving a draft delivery, you can evaluate the quality of the data you have reported. To do so click on the button "Run QA" next to the reported file in the envelope. If any of the tests detect errors in the data, it is necessary that you correct them by modifying your questionnaire before submitting the delivery.

Add supporting file
Copy previous delivery
 Upload zipfile
 Submit to DG CLIMA/EEA
 Deactivate task

Ponowne przesyłanie danych – krok 3: Wybierz folder, który zawiera wcześniej wprowadzone dane, i kliknij na przycisk „Kopiuj pliki”.

EEA EnviroWindows Logout (ods30000)

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2013_v2

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Choose previous delivery

Envelope: ods30000_2013_v1

Copy files

Back to envelope

Ponowne przesyłanie danych – krok 4: W folderze pojawi się w nowy plik XML. Popraw dane i prześlij ponownie sprawozdanie (patrz kroki 4-7).

Pomoc

Dostęp do BDR i proces składania sprawozdań – pomoc techniczna	BDR.helpdesk@eea.europa.eu
Pytania związane z formularzami dotyczącymi substancji zubażających warstwę ozonową	ODS.reporting@eea.europa.eu
Pytania związane z formularzami dotyczącymi fluorowanych gazów cieplarnianych	F-gases.reporting@eea.europa.eu